## 欧洲各界积极评价习近平主席在欧洲学院的演讲——

# 为欧洲听众搭起理解中国之桥

**本报布鲁日4月2日电**（驻欧记者 王钰深）布鲁日在弗拉芒语中是“桥”的意思。中国国家主席习近平在比利时布鲁日欧洲学院的演讲中旁征博引、妙语连珠，用丰富、生动的故事为欧洲听众搭起一座理解之桥。不少在现场聆听演讲的观众表示，对中国以及中欧关系有了更深刻的理解。

### 一个关于和平的演讲

近千名观众在布鲁日的音乐厅现场聆听了习近平的演讲，欧洲学院校长莫纳尔是其中之一，他认为演讲富有实质性内容，“主席指出了中欧关系发展的一些关键问题，譬如互信，所以他希望欧洲人更多了解中国历史文化，这需要欧洲进行更多努力。”比中经贸委员会主席德威特告诉记者，他听到的是一个关于和平的演讲，这是一个大国领导人释放的信号。抛开老生常谈和单调的口号，欧洲人和中国人都应该加深对对方文化的了解。“我希望欧洲人都好好听听这次演讲。”

习近平主席在演讲之初向大家回顾了中国的历史。在欧洲学院读书的伊利坎姆·比查克勒感受到了“主席言语中的真诚”，她觉得，虽然在欧洲的中国城和中国符号到处都是，但真正了解中国历史文化的路还很长。“听了习近平的演讲之后，我有兴趣去更多地了解中国了。”来自波黑的学生丹尼斯·皮普拉斯说，习主席不仅谈到了中国辉煌的文明史和过去 100 多年的发展史，还不避讳受过的苦难、走过的弯路，“也让我们对中国人的生活和中国社会有了更明晰的认识。”

习近平在演讲中提到，了解一个国家，“耳闻是虚，眼观为实”。他建议欧洲人多去中国看看，皮普拉斯坦言，目前没有太多的渠道和信息去了解中国，在欧洲高校里也没有很多关于中国的项目，“习主席用非常温暖的话鼓励我们学生了解中国，我很希望亲眼去看看。”塞尔吉·贝鲁教授非常赞同习近平的观点，上世纪六十年代起，贝鲁在北京外国语学院教过十年书，近些年每年都要到中国待上一个月，“仔细聆听习近平的演讲，欧洲人能知道中国是怎样变成经济强国的。但这还不够，大家还要到中国去，与普通中国人交朋友，看看他们怎样生活、怎样养育孩子、怎样去爱，了解中国人生活中的方方面面，这才是最重要的。”

### 语言形象且印象深刻

向欧洲人解释中国的问题，必须要用更加形象的语言。习近平在谈到改革时引用了“明知山有虎、偏向虎山行”，给不少观众留下深刻的印象。莫纳尔明白中国正在改革的关键时期，因为改革中的“老虎”富有挑战、无法预料，有时还很危险。莫纳尔坦言，欧盟内部也有自己的“小老虎”，刚刚从欧债危机的最深处摆脱，一体化体系需要改革，而且理解中方改革对于发展中欧关系非常重要。皮普拉斯则得到了另一种启发，他觉得在自己生活中也可以借鉴“老虎的故事”，“即便遇到艰难险阻，还是要勇往直前，开辟出属于自己的道路”。

习主席演讲中举了“中国人喜欢茶、比利时人喜欢啤酒”的例子，引得现场一片会意的笑声。欧盟委员会教育文化总司司长杨·特鲁钦斯基用“睿智”相赞，中欧的确应在交流中求同存异，“和而不同”不应该只是在口头上呼吁，更应该放在处理中欧关系的实践中。得知中国希望加大学生交流的意愿时，特鲁钦斯基非常高兴，“习主席还提出了具体的数字，到 2020 年实现中欧学生年度双向交流达到 30 万人次。”特鲁钦斯基认为，对欧盟来说，习主席向欧盟释放出切实、积极的讯号。

习近平主席在演讲中为中欧关系的未来指明方向，欧洲议会议员维克多·博斯蒂纳鲁认为这在欧盟主要机构换届之际有象征性意义。他告诉记者，中欧贸易协定谈判并未排在欧盟任务单的最前端，“中国已把战略方向转向强化中欧关系上，现在该轮到欧盟加快脚步，与中国加速推进合作。协定一旦达成，中欧的战略伙伴关系将长久受益。”

习近平的欧洲之行已经落幕，但中欧关系却再次启程。“这次访问无疑将成为未来中欧关系的奠基石。”欧盟让·莫内终身讲习教授施奈德坦言，欧盟过去觉得中国是学生，而如今发现中国身上有很多值得学习，世界对中国的兴趣在增长，中国在世界上的角色也在改变，“中国和欧盟的关系可以非常牢固，可以非常高效，可以使得世界更和谐，更和平。让不同文化、不同社会的人能够共同生活和合作。”

专家座谈会

## 习主席欧洲之行彰显“魅力外交”

■本报记者 安峥

11 天，1 场国际会议，2 个国际组织，2 个欧盟核心国家，2 个小国，84 场活动。这是一次首脑外交与公共外交的完美结合，体现了中国对欧政策的诸多智慧，提升了中国在欧洲的影响力和认可度，也为中欧战略伙伴关系的未来发展“定调”。昨天，在本报与上海欧洲学会、上海国际关系学会联合举办的专家座谈会上，与会专家如此评价中国国家主席习近平此次欧洲之旅的亮点和成果。

### 创新外交实践

欧洲媒体用“魅力攻势”来形容习主席此次访欧。在其眼中，魅力首先体现在此访创造的数个“第一次”上：中国国家主席首次访问荷兰、8 年来首次访问德国、27 年来首次访问比利时、首次访问联合国教科文组织总部、首访欧盟总部……对此，四个受访国也用“前所未有、倾其所有”的接待方式予以高规格呼应。专家指出，上述呼应的举动体现了中国对欧洲、对欧盟的高度重视，也凸显中欧战略合作关系确立 10 年之后，中国在中欧关系中的对等性不断增强，欧盟对中国的外交分量日益倚重。

习主席此访还有一个非常规的“外交动作”，给欧洲和世界留下深刻印象——在每个到访国的主流媒体发表个人署名文章，而非以往惯行的接受到访国媒体采访。专家认为，中国国家主席如此密集地在西方媒体上主动发声，充分反映了中国外交的自信和创新，既能准确地向外界宣示中国的外交理念和政策主张，又能增进海外民众对中国的认识、理解和支持，可谓中国公共外交实践的创新之举。

不仅有 4 篇署名文章，还有 4 场精彩演讲。专家特别提到，在演讲中，习主席善于用故事打动欧洲，善于用当地人熟悉的典故与中国典故相“契合”，从而诠释中国理念和发展道路。这既能润物无声，也显示了两大文明之间的相融相通。

### 定调战略关系

访问期间，习近平强调，要从战略高度看待中欧关系，共同打造中欧“和平、增长、改革、文明”四大伙伴关系。与之呼应，就在昨天，外交部发布了继 2003 年首份对欧盟政策文件后的第二份《中国对欧盟政策文件》，将“和平、增长、改革、文明四大伙伴关系”定为国家层面的对欧政策导向。专家指出，这四大关系各有侧重，既丰富了 10 年来中欧全面战略伙伴关系的内涵，也为双边合作勾勒出具体务实、可供操作的抓手。在欧盟主要机构领导人即将改选的背景下，它也是对未来双边关系发展的“规划和定调”。

细观四大关系，“增长”、“改革”伙伴关系都指向经济领域。专家指出，“经贸合作”堪称此访成果中的最重要基石：首先，中国市场对欧洲具有巨大吸引力，习主席在访问中也用“我们愿意雪中送炭”一语，给出了中国市场向欧洲开放的明确信号。其次，中国也在《中欧联合声明》中“委婉”提出了自己的要求：欧洲市场也应更大规模向中国开放。《声明》重申将共同维护公平、透明、基于规则的贸易投资环境，反对保护主义。这样的措辞在过往双边声明中前所未有，它展现了未来中欧经贸交往走向制度性层级的发展前景。最后，《声明》提到，中欧将加快投资协定谈判进程，这意味着中国将更大规模、更深程度地融入国际社会，将长期以来的 FTA 战略落到实处，以经贸为支撑，进一步开放市场，承担起大国的国际责任，真正成为世界多极化中不可忽视的力量。

### 闪现中国智慧

先在核峰会上发表演说，后在德国观看足球赛，再赴比利时参观熊猫园……专家指出，通过峰会外交、熊猫外交、足球外交、夫人外交等一系列形式各异、生动活泼的外事活动，习主席此访充分体现了中国对欧政策的智慧和平衡。从出访活动的多样化上看，此访是一种首脑外交与公共外交的结合，此其一。其二，从出访对象的多元化看，此访实现了欧盟整体与个体国家间的多层平衡。其三，从成果文件的内容看，此访是对中欧关系顶层设计与具体项目、当前合作与长期规划的双重平衡，也将推动政、经、文三大领域合作的全面发展。

本次座谈会由郑春荣主持，伍贻康、徐明棋、曹子衡、叶江、张永安、肖云上、戴启秀、张骥、方晓出席。

# 智利北部 8.2 级强震至少 6 人遇难

## 总体损失不大，当地一度启动海啸预警但随后解除

**综合新华社消息** 智利西北海域 1 日晚发生 8.2 级地震并触发海啸，迄今致死至少 6 人，另有多人受伤。

智利总统宣布北部一些地区为灾区。只是，从目前看，这次地震总体而言造成的损失不算太严重。

智利大学地震服务局发布消息，地震发生在格林尼治时间 1 日 23 时 46 分（北京时间 2 日 7 时 46 分），震中位于第一大区塔拉帕卡海域，距古古雅镇大约 85 公里，震源深度大约 44 公里。地震最初被测定为 7.8 级，之后修正为 8.2 级。地震后几小时内，还发生超过 10 次余震，包括一次震级 6.2 级。

地震发生后，设在夏威夷的太平洋海啸预警中心发布针对中南美地区太平洋海岸的海啸预警，涉及智利、秘鲁、厄瓜多尔、哥伦比亚和巴拿马 5 国，同时对另外至少 6 个国家发布较低级别的“海啸观察”。这一中心说，报告显示地震已形成最大浪高约 2 米的海啸。

智利、秘鲁和厄瓜多尔等随后启动海啸预警。当天晚些时候，厄瓜多尔把预警级别从红色降至琥珀色，但保持高级别警戒。智利内政部长罗德里戈·佩奈利略当地时间 2 日早晨宣布，智利海军水文和海洋局紧急事务办公室已经解除了全国沿海地区的海啸警报。

日本气象厅地震海啸监视课课长长谷川洋平 2 日举行记者会，称正在调查智利北部沿岸里氏 8.2 级地震引发的海啸是否会波及日本，透露“若海啸到达（日本），预计将在 3 日早上 6 时左右”。据气象厅称，预计海啸可能最先到达北海道东部。

此外，强震发生后，智利北部城市伊基克市 300 多名在押人员从一所女子监狱内越狱。智利内政与公共安全部长罗德里戈·佩奈利略表示，智利政府已派遣约 100 名特种部队成员前往事发地控制局面，在当地警方的配合下已找到 26 名越狱女囚。

鉴于智利是全球最重要的铜矿出口国，地震消息一度引发国际铜价短期冲高。上海期货交易所沪铜主力合约 2 日一度大幅上涨 1%，不过此后迅速回落，上午收市前基本已全部回吐涨幅。全球另外两大铜交易市场纽约和伦敦市场，在地震发生后的电子盘交易也同样出现了铜价冲高回落的走势。

期货专业人士指出，从历史经验来看，地震对国际铜价不会产生趋势性影响。因为纽约、伦敦和上海的全球主要铜矿期货交易市场均拥有丰富的储备资源。

### 强震之后

当地时间 4 月 1 日，智利伊基克的邮政大楼火光冲天。

智利西北海域 1 日晚发生 8.2 级地震并触发海啸，智利邻国秘鲁和玻利维亚均有震感。秘鲁南部阿雷基帕省、莫克瓜省和塔克纳省震感明显；在位于内陆的玻利维亚首都拉巴斯，当局说，当地震感相当于 4.5 级地震。

新华社发

新科普

# 智利强震不影响中国所处板块

## 专家认为属“正常事件”，并不预示地震高发期来临

**本报讯**（记者 俞陶然）北京时间昨天 7 时 46 分，智利西北部沿海发生 8.2 级地震，此次特大地震是否预示着全球将进入地震高发期？是否会对中国造成影响？记者就此采访了上海市地震预测分析中心主任马钦忠。

据马钦忠介绍，智利西部沿海地区位于南美洲板块与纳斯卡次级板块的交界处。在板块边界带，两大板块发生碰撞、俯冲，纳斯卡板块俯冲到南美洲板块的下部。据测算，纳斯卡板块平均每年向东的移动量为 65 毫米，该板块的南边平均每年的移动量达到 74 毫米，可谓非常“活跃”。

今年 3 月，该区域又开始了一轮“蠢蠢欲动”。美国联邦地质调查局的数据显示：3 月 16 日，这一震区发生 6.7 级地震；3 月 17 日，发生 6.2 级地震；3 月 22 日，再度发生 6.2 级地震；3 月 23 日，又发生 6.2 级地震。“短短一个月内，出现了 4 次 6 级以上地震，这次发生 8 级以上大地震，也就不令人感到特别突然了。”马钦忠说。

美国地质勘探局地球物理学家杰茜卡·特纳也表示，此次地震很可能与 3 月在这一地区发生的地震相关，它们可能属于相同的板块运动。

尽管震级很高，但在专家看来，此次地震仍属于“正常事件”，因为与当地曾发生的 9.5 级地震相比，它算是“小巫见大巫”了。而且从全球范围看，全球平均每年发生 7 级以上地震 18 次左右，发生 8 级以上地震 3 次左右。此次智利强震发生后，今年全球 8 级以上地震的次数仍在平均范围内，所以并不预示着地球将进入一个地震高发期。

智利当地发生 8 级主震后，从“地震序列”的角度而言，在未来几个月至一年内可能发生 6—7 级地震，地震所释放的能量将会逐渐衰减。

此次地震是否会对我国所处的板块造成影响？对此，马钦忠给出了否定的答案。这是因为，中国大陆位于欧亚板块，其东边在西太平洋地震带之西，南边在欧亚地震带之北，与南美洲板块、纳斯卡次级板块的关系很小。

## 作为外围机构具有无限筹资能力，影响力渐超政党和候选人

# 真实“纸牌屋”：超级PAC如何运作美大选

**新华社供本报特稿**（沈敏）大热美剧《纸牌屋》是一部描绘国会山与白宫如何勾心斗角的精彩大戏。在真实的美国选举政治中，政党自身机制发挥的作用越来越弱，活跃在后台的往往是各利益集团的“雇佣军”。

离下一届美国总统选举的预选还有一年多时间，一个名叫“希拉里预备队”的超级政治行动委员会（超级 PAC）已经开始紧锣密鼓的筹划。从名称可知，它力挺民主党内呼声最高的候选人——希拉里·克林顿。

1 月一个寒冷周末，“希拉里预备队”聚集在艾奥瓦州首府得梅因市中心一家工艺啤酒厂开会，领头的是民主党资深“军师”克雷格·史密斯，他对整个团队说：“以前从没有人这么做过。”

几个小时后，史密斯的秘密战略便不再是秘密：一家支持共和党的杂志把“希拉里预备队”开会的一段视频放到网站上。视频来源于一家位于弗吉尼亚州阿灵顿市的咨询公司“美国奋起”，它的核心业务是收集任何民主党候选人的“黑材料”，打包发给共和党候选人的竞选团队。几小时前，它派出一名间谍混进“希拉里预备队”开会场地，潜伏在角落里，用摄像机录下了会议内容。

这名间谍只是“美国奋起”派遣在美国 19 个州内的 20 多名“追踪者”之一。从 2010 年大选开始，各种顶着“独立机构”名号的超级 PAC 有机会大显身手。因为有着“花钱无上限”、“抹黑无底线”的自由，这些外围助选机构对于选举的影响力已渐渐超过政党机器和候选人本身。

### 什么是超级 PAC？

美国选举资金主要分两大部分：一是各党派候选人竞选团队资金，二是被称为“外围团体”的各种利益集团和民间组织的助选资金。外围团体的资金主要用于开展各种助选宣传。候选人竞选团队募集捐款必须受联邦选举委员会监管，个人捐款额度有上限。

外围政治组织中，最重要的就是近两年刚兴起的超级政治行动委员会（超级 PAC），它们被称为“超级筹款机”。超级 PAC 能够向个人、企业或其他利益集团无限制筹集资金。它们虽不能与竞选阵营直接协调或直接向其提供献金，但可以把所筹资金用于对选举的支持。

图为印有“希拉里预备队”字样的杯子。

从某种意义上说，超级 PAC 之类的外围机构兴起，削弱了政党机器对选举事务的垄断性权力，给非政界中人更多机会参政。但这种变化的弊病也显而易见：尽管这些所谓“独立机构”与候选人和党派本身有千丝万缕的联系，可一旦宣传中出现“过火”或违法行为，他们支持的候选人和政党便可以与其撇得干干净净。超级 PAC 还享有无限制筹募经费的权利，这让国家机关对非法竞选资金的监管变得更加困难。

“美国奋起”的三位当家人都是经验丰富的共和党策略师：总裁乔·庞德尔和常务董事蒂姆·米勒都曾是共和党全国委员会成员，另一位马特·罗兹则是 2012 年大选中共和党候选人米特·罗姆尼的竞选经理。去年 4 月，三人决定脱离政党内官僚机制的桎梏，成立一家竞选顾问公司。

在支持共和党的众多外围机构中，“美国奋起”仅代表一部分人的立场。《时代周刊》说，随着茶党影响力的扩大，一个迎合草根茶党保守立场的 PAC 集团军正在积聚势力，试图控制共和党的未来战略发展方向。它们和立场较为温和的挺共和党派别已形成“内斗”之势。

民主党那边也没闲着。截至 2013 年末，最财大气粗的 5 家超级 PAC 都是支持民主党的。2014 年中期选举的大部分电视竞选广告，估计都将由这些组织掏腰包。

尽管希拉里还未宣布参选总统，各种新老外围组织已开始为她备战，其中包括“希拉里预备队”、“优先美国行动”、“21 世纪美国之桥”等等。

## 北约中断与俄罗斯合作 俄警告乌克兰勿入北约

**新华社供本报特稿**（杜鹃）北约成员国外交部长 1 日在比利时布鲁塞尔举行会议，宣布暂时中断与俄罗斯的正常合作关系，并且决定制订具体方案以打消东欧北约成员国的顾虑。

俄罗斯政府 1 日警告乌克兰不要加入北约，说两国的关系发展取决于乌方是否放弃不结盟状态。

### 共 16 名部长，前任内阁核心成员为班底

## 法总统公布新内阁名单

**据新华社巴黎 4 月 2 日电**（记者 郑斌 应强）根据新任法国总理瓦尔斯的建议，法国总统奥朗德 2日公布了新一届内阁成员名单，新内阁共由 16 名部长组成。新内阁以前任内阁核心成员为班底，外长法比尤斯、掌玺和司法部长托比拉以及国防部长勒德里昂留任。负责预算事务的部长级代表卡泽纳夫出任内政部长。新内阁出现了两名新成员：社会党女政治家罗雅尔出任生态、可持续发展和能源部长，第戎市长勒布萨芒担任劳工、就业和社会对话部长。

本报社址：上海市都市路 4855 号 电话：（021）24176666 传真：（021）63527078 邮政编码：201199 国内统一连续出版物号：CN 31－0001 上海市印刷：上报印刷 电话：（021）62867945
驻京办事处地址：北京市北河沿大街 49 号 电话：（010）64043655 邮政编码：100009 定价每月：27.00 元 今日零售：1.00 元 广告经营许可证号：3100004000004